



## WNIOSKÓW O ZASTOSOWANIE ŚRODKÓW TYMCZASOWYCH<sup>1</sup>

---

### (Artykuł 39 Regulaminu Trybunału)

Na mocy Artykułu 39 Regulaminu Trybunału, Trybunał może zalecić zastosowanie środków tymczasowych, wiążących dla danego Państwa. Środki tymczasowe są stosowane wyłącznie w wyjątkowych przypadkach.

Trybunał może zalecić Państwu-Stronie zastosowanie środków tymczasowych wyłącznie, jeżeli po zapoznaniu się ze wszystkimi istotnymi informacjami uzna, że skarżący jest narażony na rzeczywiste ryzyko poważnej i nieodwracalnej szkody w przypadku niezastosowania środka.

Skarżący lub ich prawni przedstawiciele<sup>2</sup>, którzy wnoszą o zastosowanie środków tymczasowych stosownie do treści Artykułu 39 Regulaminu Trybunału, muszą postępować zgodnie z przedstawionymi poniżej wymaganiami.

### I. Niezbędne informacje

Każdy wniosek wniesiony do Trybunału należy uzasadnić. Skarżący musi w szczególności sprecyzować przyczynę leżącą u podstaw jego konkretnych obaw, naturę domniemanego ryzyka oraz postanowienia Konwencji, których naruszenie zarzuca.

Samo powołanie się na stanowiska przedstawione w innych dokumentach lub w postępowaniu krajowym nie jest wystarczające. Konieczne jest załączenie do wniosku wszelkich niezbędnych dokumentów potwierdzających jego zasadność, w szczególności decyzji wydanych przez sądy krajowe lub inne organy, oraz wszystkich innych dokumentów, uzasadniających zarzuty sformułowane przez skarżącego.

Z reguły Trybunał nie kontaktuje się ze skarżącymi, których wniosek o zastosowanie środków tymczasowych jest niekompletny. Wnioski, które nie zawierają informacji niezbędnych do wydania decyzji nie będą przez Trybunał rozpatrywane.

Jeżeli sprawa jest już zawisła przed Trybunałem, należy odnieść się do przypisanego jej numeru skargi.

W sprawach dotyczących ekstradycji lub wydalenia, należy podać datę i godzinę wykonania decyzji, adres skarżącego lub miejsca, w którym jest przetrzymywany oraz oficjalną sygnaturę akt. Należy informować Trybunał jak najszybciej o każdej zmianie daty i godziny wydalenia z kraju, adresu, itd.

Trybunał może jednocześnie rozpatrzyć dopuszczalności skargi i wniosek o zastosowanie środków tymczasowych.

---

<sup>1</sup> Wydane przez Przewodniczącego Trybunału zgodnie z Artykułem 32 Regulaminu Trybunału 5 marca 2003 r. i zmienione 16 października 2009 r. i 7 lipca 2011 r.

<sup>2</sup> Niezbędne jest dostarczenie szczegółowych danych.

## II. Konieczność przesyłania wniosków faksem lub listownie<sup>3</sup>

Wnioski o zastosowanie środków tymczasowych na mocy Artykułu 39 należy przesać faksem lub listownie. Trybunał nie rozpatrzy wniosków przesłanych pocztą elektroniczną. W miarę możliwości, wniosek należy sformułować w jednym z oficjalnych języków Państw- Stron Konwencji. Pierwszą stroną każdego wniosku należy oznaczyć pogrubioną czcionką w następujący sposób:

**“Rule 39 – Urgent**

**Osoba kontaktowa (nazwisko i dane kontaktowe):...**

**[W sprawach deportacyjnych lub ekstradycyjnych]**

**Data, godzina i miejsce docelowe wydalenia:...”**

## III. Składanie wniosków we właściwym czasie

W normalnych okolicznościach wniosek o zastosowanie środków tymczasowych należy przesać jak najszybciej po wydaniu ostatecznej decyzji w postępowaniu krajowym, w celu pozostawienia Trybunałowi i jego Kancelarii wystarczającej ilości czasu na rozpatrzenie sprawy. W sprawach o wydalenie, Trybunał może nie rozpatrzeć wniosków otrzymanych w terminie krótszym niż jeden dzień roboczy przed planowanym wydaleniem<sup>4</sup>.

Jeżeli zbliża się moment wydania ostatecznej decyzji w postępowaniu krajowym i istnieje ryzyko natychmiastowego jej wykonania, szczególnie w sprawach ekstradycyjnych i deportacyjnych, skarżący i ich przedstawiciele powinni złożyć wniosek o zastosowanie środków tymczasowych nie czekając na wydanie tej decyzji, wskazując datę, w której zostanie ona prawdopodobnie wydana i precyzując, że wniosek jest uzależniony od negatywnego wyniku postępowania krajowego.

## IV. Środki krajowe ze skutkiem zawieszającym

Trybunał nie jest instancją odwoławczą od decyzji krajowych organów sądowych. Przed złożeniem wniosku o zastosowanie środków tymczasowych, w sprawach ekstradycyjnych i deportacyjnych skarżący powinni odwołać się do organów krajowych, które mogą zawiesić wykonanie decyzji o wydaleniu z terytorium państwa. Jeżeli skarżący ma możliwość odwołania się ze skutkiem zawieszającym na szczeblu krajowym, wówczas Trybunał nie stosuje Artykułu 39, aby zapobiec wydaleniu z terytorium państwa.

## V. Działania podejmowane po złożeniu wniosku

Skarżący, którzy złożyli wniosek o zastosowanie środków tymczasowych na mocy Artykułu 39 muszą odpowiadać na korespondencję otrzymywaną z Kancelarii Trybunału. Szczególnie w przypadku odrzucenia wniosku o zastosowanie środka tymczasowego, powinni oni poinformować Trybunał czy zamierzają kontynuować postępowanie przed Trybunałem. Jeżeli środek tymczasowy został zastosowany, skarżący muszą regularnie i bezzwłocznie informować Trybunał o stanie prowadzonego postępowania krajowego. Brak tej informacji może skutkować skreśleniem sprawy z listy spraw Trybunału.

<sup>3</sup> W zależności od stopnia pilności i mając na uwadze, że wniosków listownych nie można wysłać listem zwykłym.

<sup>4</sup> Lista dni ustawowo wolnych od pracy i innych wolnych dni, podczas których Kancelaria Trybunału jest zamknięta, jest dostępna w witrynie internetowej Trybunału: <http://www.echr.coe.int/contact/fr>